

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Bando di gara per la restituzione all'esportazione di segala da foraggio verso i paesi delle zone I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, la Repubblica democratica tedesca e le isole Canarie

(87/C 253/07)

I. Oggetto

1. È indetta una gara per la restituzione all'esportazione verso i paesi terzi di segala da foraggio della voce 10.02 della tariffa doganale comune.
2. La quantità totale che può formare oggetto di fissazione della restituzione massima all'esportazione, prevista dall'articolo 5, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 279/75 della Commissione ⁽¹⁾, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2788/86 ⁽²⁾, è di circa 100 000 tonnellate.
3. La gara si effettua conformemente alle disposizioni:
 - del regolamento (CEE) n. 2746/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975 ⁽³⁾,
 - del regolamento (CEE) n. 279/75 della Commissione, del 4 febbraio 1975,
 - del regolamento (CEE) n. 2829/87 della Commissione, del 22 settembre 1987 ⁽⁴⁾.

II. Termini

1. Il termine di presentazione delle offerte per la prima delle gare settimanali decorre dal 25 settembre 1987 e scade il 1° ottobre 1987 alle ore 10.
2. Per le gare settimanali successive, il termine di presentazione delle offerte scade alle ore 10 del giovedì di ogni settimana.

Il termine di presentazione delle offerte per la seconda gara settimanale e per le successive decorre dal primo giorno lavorativo successivo alla scadenza del relativo termine di cui sopra.

3. Il presente bando è pubblicato esclusivamente per indire la presente gara. Fatta salva la possibilità di modifica o di sostituzione, esso è valido per tutte le gare settimanali che vengono effettuate nel periodo di validità di tale gara.

III. Offerte

1. Le offerte scritte devono pervenire, al più tardi alle date e ore indicate nel titolo II, mediante deposito contro dichiarazione di ricevuta oppure mediante lettera raccomandata, telexscritto o telegramma, ad uno dei seguenti indirizzi:
 - Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), D-6000 Frankfurt am Main, Adickesallee 40 (telex: 4-11475, 4-16044),
 - Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, F-75326 Paris, Cedex 07 (telex: Ofible A 27 807 F),
 - Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale import-export, divisione II, viale Shakespeare, I-00100 Roma (telex: Mincomes 61 083),
 - Hoofdproduktschap voor Akkerbouwprodukten, Stadhoudersplantsoen 12, NL-2517 JL Den Haag (telex: Hovakker 32 579),
 - Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA) / Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (BDBL) rue de Trèves, 82 / Trierstraat 82, B-1040 Bruxelles/Brussel (telex: Obea 24 076),
 - Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 Queens Walk, Reading RG1 7QW Berks, Regno Unito (telex: 848 302),
 - The Department of Agriculture and Fisheries, Cereals Division, Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, Irlanda (telex: Agri EI 5118),
 - Direktoratet for Markedsordningerne, Frederiksborggade 18, DK-1360, København K (telex: 15 137 DK),
 - Service d'économie rurale, office du blé, 113-115 route de Hollerich, L-Luxembourg (telex: Agrim Lux 537),
 - YDAGEP, rue Acharnon 5, GR-108 Athenes (telex: 221 734 ITAG GR),

⁽¹⁾ GU n. L 31 del 5. 2. 1975, pag. 8.

⁽²⁾ GU n. L 257 del 19. 9. 1986, pag. 32.

⁽³⁾ GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 78.

⁽⁴⁾ GU n. L 270 del 23. 9. 1987.

— Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) c/Beneficencia 8, Madrid 28004 (télex: 23427 SENPA E).

Le offerte non presentate per telex o telegramma devono pervenire al relativo indirizzo in doppia busta sigillata. La busta interna, anch'essa sigillata, deve recare la seguente dicitura: «Offerta presentata in relazione alla gara per la restituzione all'esportazione di segala da foraggio verso i paesi delle zone I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, la Repubblica democratica tedesca e le isole Canarie — Riservato».

Fino al momento in cui lo Stato membro interessato non comunica all'interessato l'avvenuta aggiudicazione, le offerte presentate non possono essere ritirate.

2. L'offerta, nonché la prova e la dichiarazione di cui all'articolo 2, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n.

279/75 sono redatte nella lingua ufficiale o in una delle lingue ufficiali dello Stato membro il cui organismo competente ha ricevuto l'offerta.

IV. Cauzione di gara

La cauzione di gara è costituita a favore dell'organismo competente.

V. Aggiudicazione

L'aggiudicazione crea:

- a) diritto al rilascio, nello Stato membro in cui è stata presentata l'offerta, di un titolo di esportazione indicante la restituzione all'esportazione prevista nell'offerta e aggiudicata per la quantità in causa;
- b) l'obbligo di chiedere un titolo di esportazione per tale quantità nello Stato membro di cui alla lettera a).